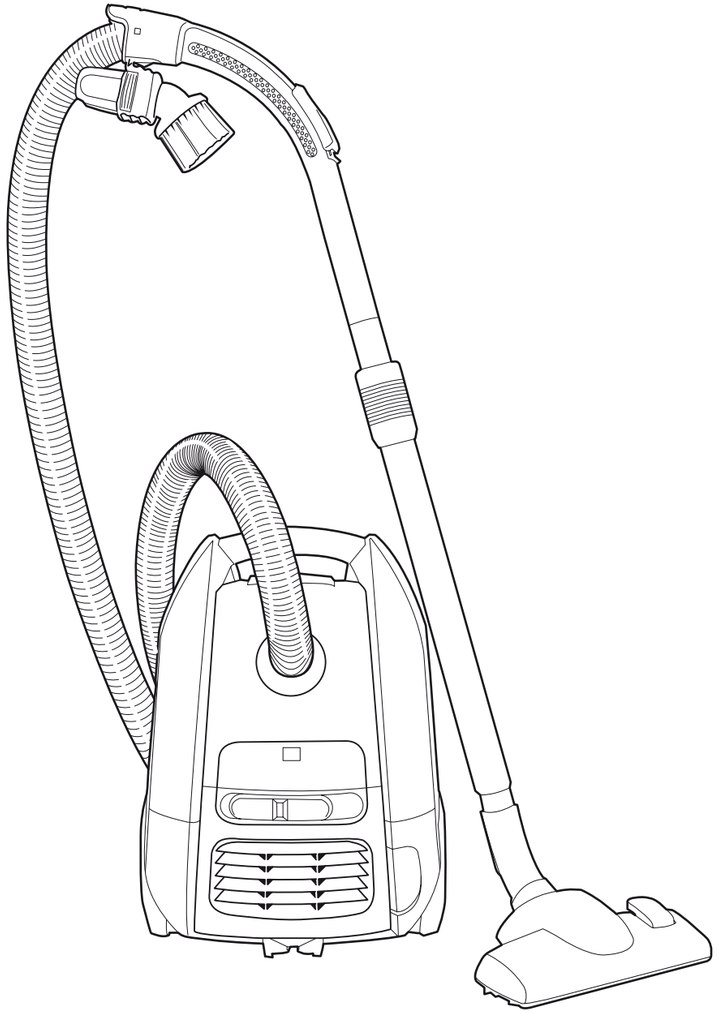
AEG

QS Elégance™

Operating Instructions

아에게(AEG Viva QuickStop)
비바 퀵스톱 청소기

사용 설명서

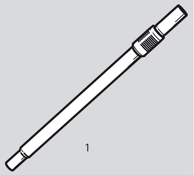


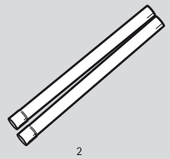
English **4-10**

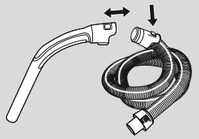
Thank you for having chosen an AEG Viva Quickstop vacuum cleaner. These Operating Instructions cover all Viva Quickstop models. This means that with your specific model, some accessories/features may not be included. In order to ensure the best results, always use original AEG accessories. They have been designed especially for your vacuum cleaner.

한국 4-10

아에게(AEG) 비바 퀵스톱(Viva Quickstop)진공 청소기를 구입해 주셔서 대단히 감사합니다.
이 사용 설명서는 모든 비바 퀵스톱 모델에 적용 됩니다. 따라서 구입하신 모델에는 일부 부속품 이나 기능에 대한 내용이 없을수 있습니다.
제품을 최상의 상태로 사용하려면 항상 아에게 순정 부속품을 사용하여 주십시오. 순정 부속품 은 사 용하시는 청소기에 가장 잘 맞게 제작된 것 입니다.


1


2

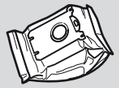

3a

4

5

6

7


8

9

10

English

Accessories

1* Telescopic tube
2* Extension tubes
3 Hose handle + hose
4* Small combination nozzle
5 Combination floor nozzle
6* Crevice nozzle
7* Upholstery nozzle
8 Dust bag, s-bag®
9* Turbo nozzle
10* Parquet nozzle

Safety precautions

Viva Quickstop should only be used by adults and only for normal vacuuming in a domestic environment. The vacuum cleaner features double insulation and does not need to be earthed. Disconnect the plug from the mains before cleaning or maintenance of the vacuum cleaner. Be sure to keep the vacuum cleaner in a dry place. All servicing and repairs must be carried out by an authorised AEG service centre.

Never vacuum:

- **In wet areas.**
- **Close to flammable gases etc.**
- **Without a dust bag s-bag® to avoid damaging the cleaner. A safety device is fitted, which prevents the cover closing without a s-bag®. Do not attempt to force the cover shut.**
- **When housing shows visible signs of damage.**

Never vacuum:

- **Sharp objects, fluids.**
- **Hot or cold cinders, lit cigarette butts, etc.**
- **Fine dust, for example from plaster, concrete, flour, hot or cold ashes.**

The above may cause serious damage to the motor – damage which is not covered by the warranty.

Electrical cable precautions:

Regularly check that the cable is not damaged. Never use the vacuum cleaner if the cable is damaged. Damage to the machine's cable is not covered by the warranty.

* Certain models only.

한국

부속품

1* 길이 조 정식 튜브
2* 연장 튜브
3 호스 손잡이 + 호스
4* 소형 콤비 노즐
5 카페트/일반 바닥용 청소기 헤드
6* 틈새 용 노즐
7* 소파용 노즐®
8 먼지봉투(s-bag)
9* 터보노즐
10* 고급 쪽마루용 노즐

안전 수칙

비바 퀵스톱은 반드시 성인이 사용해야 하며 가정용으로 일반적인 진공 청소에만 사용해야 합니다. 이 청소기는 이중절연이 되어 있으므로 접지할 필요가 없습니다. 진공 청소기를 청소하거나 수리 할 때는 먼저 플러그를 전원에서 뽑아 주십시오. 진공 청소기는 반드시 건조한 곳에 보관하여 주십시오. 모든 서비스와 수리는 아에게 지정 서비스 센터에 문의하여 주십시오.

다음과 같은 경우에는 절대로 청소기를 사용하지 마십시오:

- 물기가 있는 장소
- 인화성 기체 등이 있는 곳이나 그 부근
- 청소기의 손상을 방지하기 위하여 먼지봉투를 끼지 않은 상태에서는 전면 커버가 닫히지 않도록 안전장치가 되어 있습니다. 커버를 강제로 닫지 마십시오.
- 청소기 본체가 손상된 경우

다음과 같은 대상물은 절대로 청소기로 흡입하지 마십시오:

- 날카로운 물체나 액체
- 타다남은 불씨 또는 꺼지지 않은 담배 꽁초 등
- 석회, 콘크리트, 밀가루, 재와 같은 미세 먼지

이와 같은 것들은 모터에 심각한 손상을 줄 수 있으며, 이로 인한 손상은 보증수리가 적용되지 않습니다.

전원코드에 대한 주의사항:

정기적으로 전원코드의 손상여부를 점검하십시오. 전원코드가 손상된 상태에서는 절대로 진공청소기를 사용하지 마십시오. 청소기 전원코드의 손상은 보증수리가 적용되지 않습니다.

* 특정 모델에만 해당

English

Before starting

11 Open the front cover on the machine and check that the dust bag s-bag®, and the combination filter (motor+micro filter)*/ motor filter* are in place. (See also Replacement of filter)

12* Open the back lid* on the machine and check that the exhaust filter* is in place.

13 Insert the hose until the catches click to engage (press the catches to release the hose).

14 Attach the extension tubes* or telescopic tube* to the hose handle and nozzle by pushing and twisting together. (Twist and pull apart to dismantle.)

15 Extend the electric cable and connect it to the mains. The vacuum cleaner is fitted with a cable winder. Once the electric cable has been extended, it stays in that position.

16 To rewind the cable, press the cord rewinder pedal. The cable will then rewind.

17a Start the vacuum cleaner by sliding the power control in the "On" direction. Increase suction power by sliding the control further up to "Max" position. Stop the vacuum cleaner by sliding in the opposite direction to "Off" position.

17b* Suction power can also be adjusted by using the suction control on the hose handle.

18a Practical on/off Power Clip, the Power Clip automatically turns the vacuum cleaner off when nozzle/tube is placed here. Ideal parking position for pausing and (18b) storing,

* Certain models only.

한국

청소를 시작 하기 전 에

11 청소기의 전면 커버를 열고 먼지봉투(s-bag)와 콤비필터(모터+마이크로 필터)*/모터보호 필터*가 제자리에 있는지 확인하여 주십시오 (필터교환 참조).

12* 뒷쪽의 뚜껑*을 열고 배기필터*가 제자리에 있는지 확인하여 주십시오.

13 호스를 삽입하고 찰칵 소리가 나며 물리도록 밀어 넣어 주십시오(분리할 때는 걸쇠를 눌러 주십시오).

14 연장 튜브* 또는 길이 조정식 튜브*의 양쪽을 호스 손잡이와 노즐에 서로 비틀며 끼워 주십시오(분리할 때는 비틀면서 당겨 주세요).

15 필요한 길이만큼 코드를 당겨내어 전원 쏘켓에 꽂아 주십시오. 이 진공 청소기에는 자동 전원코드 되감기가 내장되어 있습니다. 전원 코드를 한번 당겨 놓으면 그대로 고정됩니다.

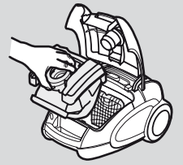
16 코드를 다시 감으려면 되감기 버튼을 눌러 주십시오. 그러면 코드가 되감기게 됩니다.

17a 흡입력 조절기를 "On(켜짐)" 쪽으로 밀어 주면 청소기 작동이 시작됩니다. 흡입력을 높이려면 흡입력 조절기를 "Max(최대)"까지 밀어 주십시오. 청소기 작동을 중지하려면 반대로 "Off(꺼짐)" 쪽으로 밀어 주면 됩니다.

17b* 호스 손잡이에 있는 흡입력 조절 장치를 사용 흡입력을 조절할 수도 있습니다.

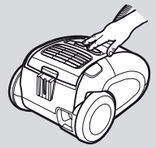
18a 편리한 On/Off(켜짐/꺼짐) 파워 클립. 퍼워 클립은 노즐/튜브를 여기에 놓으면 자동으로 전원을 차단해 줍니다. 청소기 작동을 일시 중지하거나 보관(18b)할 때 유용합니다.

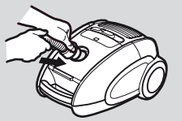
* 특정 모델에만 해당

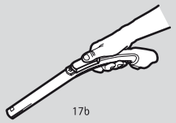

11

16

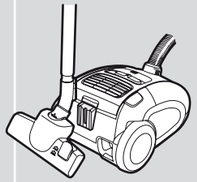
12

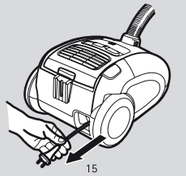

17a

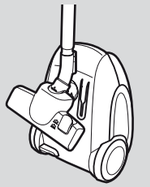

13


17b

14

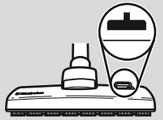

18a


15


18b

19

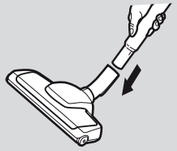
23



20

24

21



25

22a

22b

English

Getting the best results

Use the nozzles as follows:

Carpets: **Use the combination floor nozzle with the lever in position (19).**

Hard floors: **Use the combination floor nozzle with the lever in position (20).**

Wooden floors: **Use the parquet nozzle* (21).**

Upholstered furniture and fabrics: **Use the upholstery function of the small combination nozzle* (22a)/ upholstery nozzle* (23) for sofas, curtains, lightweight fabrics etc. Reduce suction power if necessary.**

Frames, bookshelves, etc: **Use the dusting brush function of the small combination nozzle* (22b).**

Crevices, corners, etc.: **Use the crevice nozzle* (24).**

Using the turbo nozzle*

25 Ideal for carpets and wall-to-wall carpeting to remove stubborn fluff and pet hairs.

Note: Do not use the turbo nozzle on skin rugs or carpet fringes. To avoid damaging the carpet, do not keep the nozzle stationary whilst the brush is rotating. Do not pass the nozzle across electric cables, and be sure to switch off the vacuum cleaner immediately after use.

* Certain models only.

한국

최상의 청소결과를 위한 도움말

청소기 헤드(노즐)는 다음과 같이 사용하십시오:

카페트: 그림과 같이 레버를 (19)위치에 놓고 사용하십시오.
일반바닥: 레버를 (20)위치에 놓고 사용하십시오.

목재바닥: 고급쪽마루 노즐*(21)을 사용하십시오
천으로된 가구및 직물: 소파, 커튼, 얇은 직물 등에는 소형 콤비 노즐*(22a)/소파용 노즐*(23)을 사용하십시오. 필요에 따라 흡입력을 줄여 주십시오.

액자, 책장, 등: 소형 콤비 노즐*(22b)의 먼지 떨이 브러시 기능을 사용하십시오.
틈새, 구석 등: 틈새 노즐*(24)을 사용하십시오.

터보 노즐 사용*

25 부분 카페트 혹은 전체 카페트에 붙어있는 잘 떨어지지 않는 보푸라기와 동물의 털을 제거하는 데 적합합니다.

주의: 동물 가죽 또는 파일이 긴 카페트는 터보 노즐을 사용하지 마십시오. 브러시가 회전하는 동안 파일이 손상되지 않도록 노즐을 한 곳에 계속 머물러 있지 마십시오.
청소기 헤드로 전원코드 위를 넘나들지 마십시오.
사용후에는 즉시 스위치를 꺼 주십시오.

* 특정 모델에만 해당

English

Replacing the dust bag, s-bag®

27 The dust bag, s-bag® must be replaced latest when the indicator window is completely red. Read with the nozzle lifted up.

28 Open the front lid and lift out the insert holding the s-bag®.

29 Pull the cardboard to remove the s-bag® from the insert. This automatically seals the s-bag® and prevents dust leaking out.

30 Insert a new s-bag® by pushing the cardboard right into the end of the groove in the insert.

31 Put the insert back into the bag compartment and close the lid.

Note. Replace the s-bag® after vacuuming carpet - cleaning powder. Be sure to use only original dust bags: s-bag® Classic, s-bag® Clinic, s-bag® Long Performance or s-bag® Anti -odour.

한국

먼지봉투 교환(s-bag)

27 먼지봉투 교환표시기가 완전히 적색으로 변하 면 먼지봉투를 교환해 주어야 합니다. 헤드를 들어올린채 표시기를 읽어 주십시오.

28 전 면 커버를 열고 먼지봉투 홀더를 꺼내 주십시오.

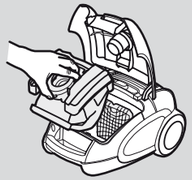
29 먼지봉투 판지 를 잡아 당겨 먼지봉투 홀더에서 먼지봉투를 꺼내십시오. 이렇게 하면 먼지봉투가 자동으로 밀봉되어 먼지가 밖으로 새어 나오는 것이 방지됩니다.

30 새 먼지봉투의 판지 양끝을 먼지봉투 홀더의 홈 끝으로 밀어 넣어 주십시오

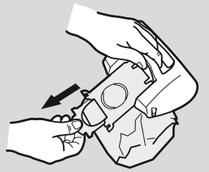
31 먼지봉투 홀더를 제자리에 끼워 넣고 뚜껑을 닫아 주십시오.

주의 : 카 페트 청소용 분말을 사용한 후에는 먼지봉투를 교환하여 주십시오.
항상 정품 먼지봉투를 사용하여 주십시오.

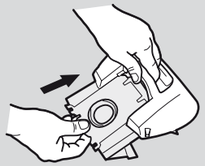
27



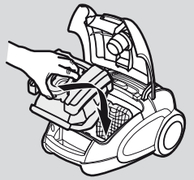
28



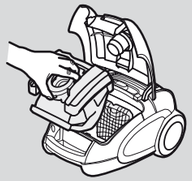
29



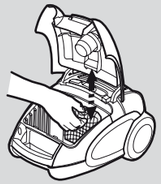
30



31

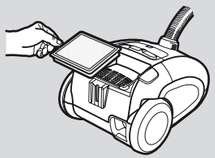


32



33+34

34



35

Replacement of the motor filter

Should be done with every 5th replacement of the dust bag, s-bag®. Never use the vacuum cleaner without filter(s).

Note. Before changing motor filter – check if your Viva Quickstop is equipped with an exhaust -filter or not.

A Model without **exhaust filter has to be equipped with a combination-filter (motor + micro filter). Ref. No. EF 74).**

32 **Open the front lid and lift out the insert holding the s-bag®.**

33 **Pull the filter holder upwards until coming away from the groove.**

34 **Carefully pull the old, dirty filter out of the filter holder and replace with a new filter (white side towards filter holder, black side towards the motor). Reattach the filter holder containing the new filter. Replace the insert holding the s-bag® and then close the lid.**

B Model with **exhaust filter: Follow steps 32-34 and replace old motor filter.**

Replacement of the exhaust filter*

There are three types of exhaust filter:

- **Micro filter* (Ref. No. EF17)**
- **Hepa H12* non washable (Ref. No. EF H12)**
- **Hepa H12* washable (can be bought as an option, Ref. No. EF H12W)**

The filters must always be replaced with new ones and cannot be washed (except the Hepa H12* washable).

35 **Open the back lid and lift out the filter. Insert a new filter and close the lid.**

* Certain models only.

모터 보호 필터 교환

모터보호 필터는 먼지봉투 를 5번 교환할 때 마다 한 번씩 교환해 주어야 합니다. 모터보호 필터 없이는 절대로 청소기를 사용하지 마십시오.

주의 : 모터 보호 필터를 교환하기 전에 - 사용 중인 모델의 배기필터 유무를 확인하십시오.

A 배기 필터가 '없는' 모델인 경우는 콤비 필터 (모터 + 마이크로 필터: Ref. No. EF 74)가 내장되어 있습니다.

32 전면커버를 열고 먼지봉투 홀더를 꺼내세요

33 필터 홀더를 위쪽으 로 당겨 홈에서 빼냅니다.

34 사용한 필터를 조심스럽게 당겨서 꺼낸 다음 새 필터로 교환해 주십시오. (흰색면은 홀더쪽으로 은색면은 모터 쪽으로) 새 필터를 낀 필터홀더를 다시 제자리에 삽입하여 주십시오. 먼지봉투 홀더를 제자리에 넣고 커버를 닫아 주십시오.

B 배기 필터가 '있는' 모델인 경우 : 위에 설명한 32~34단계 에 따 르고 사용한 모터 보호 필터를 교환하여 주십시오.

배기 필터* 교환

배기 필터에는 3가지 종류가 있습니다.

- 마이크로 필터*(Ref. No. EF 17)
- 비세척식 헤파 H12*(Ref. No. EF H12)
- 세척식 헤파 H12*(Ref. No. EF H12W, 옵션으로 구입가능)

세척 식 헤파 H12*를 제외하고는 세척할 수 없으며 반드시 새것으로 교환해 주어야 합니다.

35 뒷쪽 뚜껑을 열고 필터를 꺼내십시오. 새 필터를 삽입하고 뚜껑을 닫아 두십시오.

* 특정 모델에만 해당

Cleaning the hose and nozzle

The vacuum cleaner stops automatically if the nozzle, tube, hose or filters and s-bag® becomes blocked. In such cases, disconnect from mains and allow to cool for 20-30 minutes. Clear blockage and/or replace filters and s-bag® and restart.

Tubes and hoses

36 **Use a cleaning strip or similar to clear the tubes and hose.**

37 **Hose handle could be dismantled from hose if cleaning is needed.**

38 **It may also be possible to remove the obstruction in the hose by squeezing it. However, be careful in case the obstruction is caused by glass or needles caught inside the hose.**

Note: The warranty does not cover any damage to the hose caused by cleaning it.

Cleaning the floor nozzle

39 **Be sure to frequently clean the combination floor nozzle.**

40* **Press each wheel-hub and draw away the wheels. Remove dust-balls, hair or other objects that may be entangled.**

41* **Larger objects can be accessed by removing the connection tube from the nozzle.**

Cleaning the turbo nozzle*

42 **Disconnect the nozzle from the vacuum cleaner tube and remove entangled threads, etc. by snipping them away with scissors. Use the hose handle to clean the nozzle.**

* Certain models only.

호스 및 노즐 청소

노즐, 튜브, 호스 또는 필터나 먼지봉투가 막히면 진공 청소기 가 자동으로 정지 됩니다. 이와 같은 경우에는 플러그를 뽑아 전원을 차단한 다음 20-30분 정도 열을 식혀 주십시오. 막힌 부분을 뚫어 주거나 또는 필터와 먼지봉투를 교환한 다음 다시 가동 시켜 주 십시오.

튜브 와 호스

36 튜브와 호스를 청소할 때는 깨끗하고 긴 헝겊을 사용하여 주 십시오.

37 호스 손잡이를 청소할 때는 호스와 분리한 후 청소할 수도 있습니다.

38 호스를 부드럽게 비틀어 주어 호스내의 이물질을 제거할 수도 있습니다. 그러나 호스에 유리 조각이나 바늘 등이 걸린 경우에는 주의해야 합니다.

주의: 호스 청소시 부주의에 의한 손상에 대해서는 보증이 적용되지 않습니다.

일반 바닥용 헤드 (노즐) 청소

39 콤비 바닥용 노즐은 자주 청소해야 합니다.

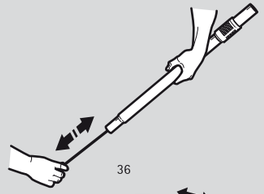
40* 바퀴 축을 눌러 바퀴를 떼어 내십시오. 뭉친 먼지나 , 머리카락 또는 기타 엉킨 것들을 제거하여 주십시오.

41* 중간에 걸려있는 커다란 물체는 노즐과 튜브를 분리하여 제거할 수 있습니다.

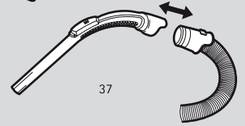
터보 노즐* 청소

42 진공 청소기 튜브에서 노즐을 분리한 다음 엉킨 실 같은 부분은 가위로 잘라내 제거하십시오. 노즐을 청소할 때는 호스 손잡이를 사용하면 편리합니다.

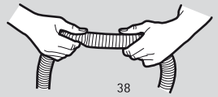
* 특정 모델에만 해당



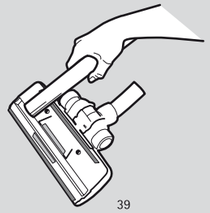
36



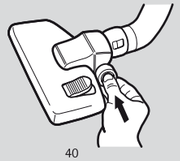
37



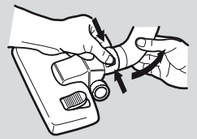
38



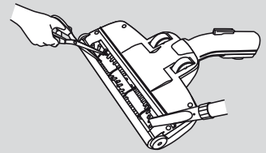
39



40



41



42

English

Troubleshooting

- **Check that the cable is connected to the mains.**
- **Check that the plug and cable are not damaged.**
- **Check for a blown fuse.**

The vacuum cleaner stops

- **Check whether the dust bag, s-bag® is full. If so, replace it with a new one.**
- **Is the nozzle, tube or hose blocked?**
- **Are the filters blocked?**

Water has entered the vacuum cleaner

It will be necessary to replace the motor at an authorised AEG service centre. Damage to the motor caused by the penetration of water is not covered by the warranty.

Consumer information

AEG decline all responsibility for all damages arising from any improper use of the appliance or in cases of tampering with the appliance. This product is designed with the environment in mind. All plastic parts are marked for recycling purposes. For details see our web site: www.aeg.hausgeraete.de

한국

문제 해결

- 전원 플러그가 꽂혀 있는지 확인하여 주십시오.
- 전원 플러그와 전원코드가 손상되지 않았는지 확인하여 주십시오.
- 휴즈박스를 확인하여 주십시오.

진공 청소기 작동이 중단된 경우

- 먼지봉투가 가득 찼는지 확인하여 주십시오. 가득 찼으면 새 것으로 교환하여 주십시오.
- 노즐, 튜브 혹은 호스가 막히지 않았는지?
- 필터가 막히지 않았는지?

진공 청소기에 물이 들어간 경우

아에게 지정 서비스 센터에 모터를 교체해 주도록 의뢰해야 합니다. 물이 들어가 발생한 모터의 손상은 보증수리가 적용되지 않습니다.

고객 정보

아에게는 제품의 부적절한 사용 또는 제품개조로 인하여 발생한 손해에 대해 일체 책임을 지지 않습니다. 이 제품은 환경친화적으로 설계되었습니다. 모든 플라스틱 부품에는 재활용 표시가 되어 있습니다.

English

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

한국

제품 또는 포장 박스의 표시는 이 제품을 일반 가정용 폐기물로 처리해서는 안됨을 나타냅니다.
이러한 제품은 전기 또는 전자 제품의 재활용 수거 센터로 인도해야 합니다.
이 제품의 올바른 폐기는 부적합한 폐기물 처리로 인해 발생할 수 있는 환경 및 인체 건강에 대한 부정적 결과를 예방하는 데 도움이 됩니다.
이 제품의 재활용에 대한 자세한 정보는 해당 지역 동사무소나 가까운 가정용 폐기물 처리 센터 또는 제품 구매처로 문의하시기 바랍니다.